

М. Л. СНЕГИРЁВА

Белгородский пединститут

## ЭСТЕТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

(из опыта работы кафедры немецкого языка)

Советской педагогической теорией и практикой уже давно доказано, что обучение неотъемлемо от воспитания, что в процессе обучения должны осуществляться основные задачи воспитания: формирование научно-материалистического мировоззрения студентов, развитие эстетических вкусов и суждений, выработка у них важнейших черт характера и поведения в духе требований коммунистической морали.

Сущность такого воспитывающего обучения определил В. И. Ленин на III съезде РКСМ: «Надо, чтобы всё дело воспитания, образования и учения современной молодёжи было воспитанием в ней коммунистической морали»<sup>1</sup>.

Большое внимание вопросам коммунистического воспитания и эстетическому воспитанию уделено в Программе Коммунистической партии Советского Союза, принятой XXII съездом, и в решениях Июньского Пленума ЦК КПСС 1963 года по идеологическим вопросам.

«Партия будет неустанно заботиться об эстетическом воспитании всех трудящихся, формировании в народе высоких художественных вкусов и культурных навыков. Художественное начало ещё более одухотворит труд, украсит быт и облагородит человека»<sup>2</sup>.

Серьёзные требования предъявляются в области эстетического воспитания к преподавателям вузов и школ.

До последнего времени на факультетах иностранных языков работа по эстетическому воспитанию студентов в процессе обучения недооценивалась. Достаточно сказать, что на многочисленных научно-теоретических и практических конференциях, организовывавшихся в последние годы ведущими вузами страны и посвящённых различным вопросам улучшения преподавания иностранных языков, этот вопрос даже не поднимался.

<sup>1</sup> В. И. Ленин. Соч., Изд. 4, т. 31, стр. 226.

<sup>2</sup> Программа КПСС. Изд. «Правда», М., 1961, стр. 130.

Хотя, к сожалению, именно на факультетах иностранных языков мы чаще всего встречаемся с фактами, когда студенты, соприкасаясь непосредственно с буржуазной культурой и искусством, не всегда могут правильно оценить положительные и отрицательные явления, происходящие за рубежом, противопоставить разлагающейся буржуазной культуре замечательные произведения социалистического реализма.

Возможностей же для проведения большой воспитательной работы в процессе обучения на факультете иностранных языков больше, чем на других факультетах педагогических институтов.

Не ставя перед собой специальной задачи полного и последовательного раскрытия всех воспитательных возможностей в процессе обучения студентов немецкому языку, постараемся раскрыть некоторые приёмы работы по эстетическому воспитанию, которыми мы пользуемся в нашей практике при изучении темы «Живопись». В данном случае имеется возможность не только сообщить студентам определенную сумму знаний по немецкому языку, но и научить их тем методам и формам воспитательной работы, которые необходимы будущим учителям для работы в школе.

Предполагается, что с произведениями русских художников студенты должны познакомиться, ещё учась в средней школе; но пока, к сожалению, лишь в немногих школах уделяется должное внимание эстетическому воспитанию средствами изобразительного искусства. Слабая подготовка учителей в этой области знаний приводит иногда к тому, что знакомство учащихся с живописью носит весьма поверхностный характер: многие студенты I курса едва могут назвать имена некоторых художников и рассказать о сюжете отдельных картин. Этого для будущего педагога недостаточно. Главная наша цель заключается в том, чтобы студенты научились воспринимать произведения живописи эстетически, испытывали бы радость от общения с искусством, научились бы «читать» художественные полотна и свои знания и любовь к искусству передавали бы потом учащимся школ.

По программе отделения немецкого языка тема «Искусство» (живопись) изучается только на III курсе; но чтобы подойти к глубокому изучению данной темы на немецком языке, знакомство с ней мы начинаем с I-го курса.

Изучая такие разговорные темы, как «Семья», «Времена года», «Человек», «Растительный и животный мир», «В. И. Ленин», «Э. Тельман» и др., мы применяем для развития навыков устной речи описания ряда художественных портретов и картин, иллюстрирующих названные темы. При этом мы не только знакомим студентов с понятием жанра в живописи<sup>1</sup> (портрет, пейзаж, жанровая картина, натюрморт и т. д.), но и обращаем их внимание на красочность (Farbenpracht), сочетание тонов (Farbenkombina-

<sup>1</sup> Большую помощь при ознакомлении студентов с различными жанрами в живописи оказывает диафильм Д. Сарабянова «Жанры живописи», который мы позже используем также при описании отдельных картин.

tion) цветовые контрасты (Farbenkontrast) и т. д. В результате к концу первого курса студенты знают почти все названия цветов и их оттенков, например: rot, hellrot, rötlich, karminrot, blutrot, kirschrot, feuerrot, weinrot, krebbsrot, puterrot, hochrot, knallrot; имеют понятия об изменениях тонов в зависимости от освещения (lebhaft, grelle, helle, leuchtende, kräftige, dunkle, düstere, fahle, tote Farben), о композиции картины и её элементах (im Vordergrund, im Mittelteil des Gemäldes, auf hellem Grund, sich vom dunklen Grund abheben), об образе. Вводится также ряд других слов и словосочетаний, относящихся к теме «Живопись»<sup>1</sup>.

Введение таких понятий о живописи<sup>2</sup>, а также ряда новых слов и словосочетаний, идиоматических выражений по данной теме до того, как студенты приступают к её глубокому изучению на III курсе, способствуют более успешному развитию навыков устной речи студентов. Ибо в дальнейшем они стараются применять эти слова и выражения при изучении других разговорных тем, особенно — темы «Человек, его внешность, одежда, характер», «Природа», «Великие люди Германии», «Даты красного календаря» (на II-м курсе).

Описание художественных картин даёт возможность уже с I-го курса превратить целый ряд чисто механических упражнений по автоматизации необходимого запаса слов и выражений в коммуникативные, раньше перейти к развитию неподготовленной речи студентов.

Преподаватель ежедневно может использовать естественную ситуацию для описания какого-нибудь портрета, пейзажа, жанровой картины (памятные дни художников, писателей, артистов, дни красного календаря или просто годовщина значительного события в жизни нашей страны или Германии). На I-м и II-м курсах в таких случаях лучше всего брать для описания репродукции картин и портретов, посвящённых событиям и людям, хорошо знакомым студенчеству. Так, в памятные даты Л. Н. Толстого мы приносим на занятия по немецкому языку репродукции его портретов, написанных художниками Н. И. Крамским, М. В. Нестеровым, И. Е. Репиным и Н. Н. Ге. Путём постановки ряда вопросов к студентам нам удаётся выяснить их личное мнение и оценку названных произведений:

Welche Periode im Lebens des Schriftstellers wird auf diesem Porträt dargestellt?

Welche Werke wurden von Tolstoi zu jener Zeit schon geschrieben?  
Was sind die Hauptideen dieser Werke?

<sup>1</sup> Лексика к теме «Живопись» используется, в основном, из пособия А. Д. Райхштейн, В. С. Васьунин — «Искусство» (Живопись, скульптура, архитектура). Ленинград, 1961.

<sup>2</sup> Надо сказать, что студенты имеют понятие о теме, идее, сюжете, образе и композиции в литературе, и преподавателю немецкого языка не требуется больших усилий, чтобы перенести эти понятия в живопись, и к тому же на немецком языке.

Welche Charakterzüge Tolstojs hat N. J. Kramskoi (M. N. Nestorow, I. E. Repin, N. N. Ge) wiedergegeben? u. s. w.

Конечно, это ещё не художественный анализ произведений живописи, но студенты правильно выделяют из указанной серии портретов Л. Н. Толстого — портрет, созданный Н. И. Крамским (1873), являющийся первым и одним из лучших живописных изображений великого писателя, и портрет, созданный И. Е. Репиным (1887).

Зорким, внимательным человеком, с ясным, энергичным умом и сильным характером — таким видят студенты Л. Н. Толстого на портрете Н. И. Крамского; а у И. Е. Репина — Л. Н. Толстой последнего периода жизни — страстный обличитель и народный заступник.

В дни, связанные с памятными датами Чехова или Левитана, мы также на одном из занятий по немецкому языку ставим несколько вопросов о творчестве А. П. Чехова, о его пейзажном мастерстве, о его многолетней дружбе и идейной близости с великим художником-пейзажистом И. И. Левитаном. Эта беседа, как правило, лучше удаётся в тех группах, в которых на первом курсе для домашнего чтения мы брали повесть «Bambi» nach F. Salten. Эта проникновенная повесть сама по себе имеет большое воспитательное значение и облегчает нам не только работу по описанию пейзажей на немецком языке, но и изучение ряда других тем, например, «Растительный и животный мир».

На дом в этот день для перевода с русского языка на немецкий всей группе дается небольшой пейзажный отрывок из повести А. П. Чехова «Степь»; а одной из студенток предлагается подготовить сообщение по теме «Чехов и Левитан», которое группа слушает через несколько дней.

Таким же примерно образом работаем мы и над некоторыми картинами В. Г. Перова и И. Е. Репина («Бурлаки на Волге», «Арест пропагандиста», «Тройка», «Спящие дети» и др.)

Надо заметить, что 7—10 минутные сообщения студентов группа слушает почти ежедневно по самым различным вопросам, в связи с изучаемой разговорной темой. Каждому из студентов, начиная со 2 курса, приходится, как правило, выступать с коротким рассказом по тому или иному вопросу один раз в неделю. Студент тщательно готовится к своему сообщению, а преподаватель добивается того, чтобы это был именно рассказ, понятный всей группе, а не читаемый доклад. Сообщения подобного рода слушаются с большим интересом, т. к. студенты знают, что им придется дать оценку работе своего товарища; кроме того, преподаватель обязательно задаст ряд вопросов: что они получили от этого сообщения лично для себя, чего не знали раньше, и что может быть использовано во время работы в школе.

Такие сообщения и обсуждения их приносят большую пользу студентам, приучая их к самостоятельной работе над языком, умению выбирать из многочисленной иногда литературы самое важное и интересное для небольшого сообщения. Причем, преподава-

тель интересуется не только тем, что знает студент по данному вопросу, но и тем, как он приобрел эти знания, какие усилия труда и мысли затратил, и вообще знакомится ближе с личными интересами и склонностями студента.

На III курсе, когда студенты уже приобретают некоторые умения и навыки самостоятельно анализировать произведения живописи не только с точки зрения темы, сюжета и идеи, но и с точки зрения художественной формы (композиция, колорит, рисунок), — что имеет особо важное значение в формировании эстетических взглядов, — мы переходим к более глубокому изучению темы «Живопись» (Выставки. Музеи. Третьяковская галерея. Дрезденская галерея.)

Учебный материал теперь подбирается преподавателем таким образом, чтобы все виды занятий (аналитическое чтение, устная речь, письменная речь, домашнее синтетическое чтение) способствовали осуществлению поставленной цели — выработке вкуса к прекрасному и воспитанию активно отрицательного отношения к безвкусице, мещанству, тлетворному влиянию буржуазного искусства.

Первое занятие по этой теме лучше всего провести в форме беседы преподавателя со студентами. Причем, задания никакого по этой теме не дается, а лишь предлагается принести открытку — репродукцию картины любимого художника<sup>1</sup>. Обычно в такой беседе мы пытаемся «собрать воедино» все те крупницы знаний и понятий по теме, которые были получены студентами на занятиях по немецкому языку на I и II курсах: еще раз выясняем понятия темы, идеи, сюжета, образа, композиции и цветового решения картины, обращаемся к понятиям стиля и метода. Беседу обычно ведем на примерах более знакомой студентам русской живописи, подводя их к определенным выводам. Надо сказать, что студенты остаются пассивными лишь в начале беседы, когда речь идет об истории зарождения русской иконописной живописи, творчестве Андрея Рублева и «классической» традиционной живописи Академии художеств, с ее нарядной «картинностью». Такие имена русских художников как О. Кипренского, запечатлевшего романтические образы людей эпохи Пушкина и самого поэта, А. Венецианова, вдохновлявшегося уже повседневной русской действительностью, В. Тропинина (портрет Пушкина), К. Брюллова (Последний день Помпеи) ближе знакомы студентам; и они уже правильно пытаются сделать вывод о том, почему «Последний день Помпеи» стал для русской кисти первым днем...» (Переход через романтику от классицизма к реализму). Начиная с обсуждения творчества зачинателя критического реализма в русской живописи П. Федотова, группа становится более активной; теперь преподаватель лишь направляет течение беседы.

Сравнивая картины, решенные по-разному (портреты Пушкина, написанные А. Кипренским и В. Тропининым; «Ленин в разливе»

<sup>1</sup> Преподаватель также приносит необходимые для беседы репродукции.

А. Пластова и картину А. Рылова и Кукрыниксов на этот же сюжет; «Допрос коммунистов» Б. Иогансона и «Поднимающий знамя» Г. Коржева) преподаватель приводит студентов к выводу о зависимости выбора художественных средств от замысла художника, о различии творческих индивидуальностей (манер) художников. Студенты довольны, когда видят, что разбираются в композиционном и цветовом решении принесенной ими любимой картины. Уже на этом занятии они пытаются показать, как тот или иной художник, пользуясь различным освещением и сочетанием цветов, передает не только форму предмета, но раскрывает и идею произведения, создает у нас то или иное настроение.

Подводя итоги нашей беседы, мы сообщаем группе план дальнейшей работы над темой; определяем материал для домашнего и аналитического чтения<sup>1</sup> и распределяем сообщения на весь период изучения названной темы.

Причем, при распределении тем сообщений, учитывается необходимость — пополнять именно те проблемы в знаниях студентов, которые были выявлены на вступительной беседе. Наибольшее внимание уделяем обычно современной советской живописи и зарубежной, немецкой, в частности. Вот примерный перечень сообщений:

1. История создания Третьяковской галереи.
2. Антираелигиозная серия картин Перова.
3. Особенности живописи М. Врубеля.
4. Творчество А. Дейнеки.
5. Иогансон.
6. А. Герасимов.
7. А. Пластов.
8. Лауреат Ленинской премии В. Пророков.
9. Образ В. И. Ленина в живописи.
10. Молодые художники Советского Союза.
11. История Дрезденской галереи.
12. Творчество Альбрехта Дюрера.
13. Лукас Кранах.
14. Ганс Гольбейн.
15. Адольф Менцель.
16. Макс Либерманн.
17. Макс Лингнер.
18. Кэтэ Кольвиц.
19. Современные художники ГДР.

<sup>1</sup> Для аналитического чтения берутся чаще всего отрывки из романа L Feuchtwanger „Goya“ и статья Dr. Edith Kroll о картине „Die Familie König Karls IV“. Для домашнего чтения — отдельные главы из романа „Goya“, также рассказы L. Feuchtwanger „Wallstein“ und „Stierkampf“ (aus „Odysseus und Schweine“), рассказ В. Uhse „Die Aufgabe“ (Eine Kollwitz — Erzählung). Обязательно анализируются и заучиваются наизусть отдельные отрывки из „Friedrich Engels über die Renaissance — Epoche“ („Aus deutscher Dichtung“. Volk und Wissen, 1960) und „W. I. Lenin über die Kunst“. (aus „Klara Zetkins Erinnerungen an Lenin“, Berlin, Dietz — Verlag, 1957).

Пока готовятся сообщения о творчестве наиболее своеобразных русских и немецких художников, мы усиленно занимаемся развитием устной речи студентов, пополняя одновременно запас новых слов и выражений по теме. Беря, например, для аналитического чтения отрывок из новеллы Л. А. Арним „Rafael und seine Nachbarinnen“, мы работаем параллельно над картиной «Сикстинская мадонна». Беря для аналитического анализа отрывок из романа Т. де Вриес „Rembrandt“, работаем над его картинами „Selbstbildnis mit Saskia“, „Ganymed in den Fängen des Adlers“, и по фонетике отрабатываем стихотворение И. Бехера „Rembrandt“. Глубоко изучаем также картину испанского художника Гойя „Die Familie König Karls IV.“, параллельно с соответствующим материалом по домашнему и аналитическому чтению (L. Feuchtwanger „Goja“ и статья Dr. Edith Krull об этой картине).

Небольшие сообщения о своеобразии творчества русских и советских художников мы слушаем на одном из занятий, которое проводится в форме студенческой конференции, где подводятся итоги изучения русской живописи. Обычно на этой же конференции прослушиваем еще одно сообщение на немецком языке: «Эстетическое воспитание в школе в процессе преподавания немецкого языка и во внеурочное время». Студент с помощью преподавателя анализирует школьные учебники немецкого языка, читает дополнительную литературу об эстетическом воспитании во внеурочное время и сообщает, в основном, те рекомендации, которые даются в литературе по данному вопросу.

Такое итоговое занятие — конференцию мы, как правило, заканчивали посещением Саратовского музея им. Радищева, русского отделения его<sup>1</sup>. Как к конференции, так и к посещению музея группа тщательно готовилась. 2—3 наших «экскурсовода» предварительно побывают сами несколько раз в музее, посоветуются с работниками музея о том, каких художников и какие картины выделить во время экскурсии.

В музее мы слушали обычно следующие сообщения «экскурсоводов» на немецком языке с описанием соответствующих картин:

1. Основание Саратовского музея им. Радищева.
2. Почему был «Последний день Помпеи» для русской кисти первый день...»
3. Художники-передвижники.

В текущем учебном году такую же работу мы проводили со студентами IV-го курса Белгородского педагогического института. После итогового занятия-конференции мы побывали в художественном музее города Харькова. К сожалению, в этом году нам не удалось провести тщательную подготовительную работу, и потому пришлось ограничиться лишь описанием отдельных картин и обменом впечатлений от посещения музея.

<sup>1</sup> Эта работа проводилась в течение ряда лет в Саратовском педагогическом институте и в настоящее время проводится в Белгородском педагогическом институте.

Сообщения об истории Дрезденской галереи и творчестве отдельных немецких художников мы, как правило, завершаем просмотром кинофильма «Мастера эпохи Возрождения» и диафильма «Сокровища Дрезденской галереи». Отдельные кадры этих фильмов описываются студентами уже без особой подготовки, по вызову преподавателя, так как над целым рядом картин мы работали в процессе изучения текстов по аналитическому и домашнему чтению.

За время работы над темой «Живопись» студенты пишут и несколько видов письменных работ:

1. Диктант „Ein Streit um Rembrandt“<sup>1</sup>)
2. Пересказ (обычно мы берем отрывки из произведений о жизни и творчестве отдельных художников: L. Feuchtwanger „Goya“, E. Stickerberger „Die Holbein — Trilogie“, L. Weismantel „Albrecht Dürers Brautfahrt in die Welt“, Jutta Hecker „Traum der ewigen Schönheit“, Ruth und Max Seydewitz „Die Dame mit dem Hermelin“ (о судьбе картинных галерей многих стран, разграбленных фашистами в годы второй мировой войны) и др.
3. Пересказ-сочинение (Geschichte eines Bildes).
4. Сочинение „Meine Eindrücke vom Besuch der Bildergalerie“
5. Переводы с русского языка на немецкий и с немецкого языка на русский, целью которых, в основном, является проверка усвоения специальных слов и выражений по теме, грамматического материала и т. д.<sup>2</sup>

Остановимся лишь на одном из видов письменных работ, наиболее действенном при изучении темы «Живопись»: пересказ — сочинение. В такой работе студенты должны не только использовать прочитанный преподавателем рассказ об истории картины Монна Лиза Леонардо да Винчи, но и весь обсужденный нами раньше газетный материал, связанный с продолжением этой истории (картина на выставке в Америке весной 1963 года). Нам было важно, чтобы студенты подчеркнули различие вкусов и оценок произведения искусства в социалистическом и в капиталистическом обществе, где буржуазная пропаганда с целью извращает вкусы людей. В этот пересказ-сочинение студенты должны были включить также художественный анализ картины «Монна Лиза» и свою личную оценку ее. Такой вид письменной работы кажется нам полезным, так как мы проверяем не только умение пересказать услышанное на немецком языке, но и общий кругозор студента, знание дополнительного материала, его личную оценку того или иного явления.

Студентка К., например, описывает в своей работе не только историю картины «Монна Лиза», но характеризует и творчество Леонардо да Винчи в связи с эпохой Возрождения, довольно хо-

<sup>1</sup> Разработка А. Д. Райхштейн, В. В. Вашунин, «Искусство», Ленинград, 1961 г.

<sup>2</sup> Мы не имеем возможности перечислить здесь целый ряд упражнений для развития навыков устной речи по теме: описание отдельных картин, составление диалогов, ситуаций, устное «рисование» картин на определенную тему и т. д.



рошо анализирует художественные особенности бессмертной «Монны Лизы»:

„...Bis zur Renaissance-Periode herrschte in der Kultur die Kirche. Der Maler sorgte nicht für die reale Darstellung des Menschen. Die Gestalten der Heiligen wurden so gemalt, als ob sie in der Luft hingen, und sie waren ganz flächenhaft dargestellt. Diese Heiligen, die den Menschen nicht ähnlich waren, sollten ihnen Angst vor Gott einjagen. Die Maler-Humanisten übertreten diese Regeln. In das Zentrum ihrer Werke stellen sie den Menschen. Sie malen ihn bei der Arbeit, zeigen ihn in der Natur. Sie malen in Öl, kennen die Gesetze der Linienprojektion und des Helldunkels. Mona Lisa von Leonardo da Vinci ist ein psychologisches Porträt, das nach der Natur gemalt ist. Der Maler stellte eine einfache Städterin in einem einfachen Kleid dar. Blauschwarzes Haar umrahmt das blasse Gesicht. Ein spöttisches Lächeln liegt um ihren Mund, jenes Lächeln, das eine spätere Welt begeistern sollte. In der Gioconda schuf Leonardo da Vinci ein Werk, das wie ein ewiges Rätsel wirkt. Niemand hat das Lächeln enträtselt, niemand ihre Gedanken gedeutet. Alles, auch die Landschaft, ist geheimnisvoll.

Mona Lisa selbst ist in dunklen Farben gemalt, aber das helle Tageslicht beleuchtet sie von allen Seiten und belebt sie. Wunder schön sind nicht nur ihre Augen, sondern auch ihre Hände. Als ob der Künstler eben erst dieses Bild beendet hätte, strahlt das Antlitz der Gioconda über die Jahrhunderte hinweg ihren geheimnisvollen Zauber aus. Und wenn man ihren Hals ansieht, so scheint man ein blaues Äderchen schlagen zu sehen. Mona Lisa lächelt...

Interessant ist die Geschichte dieses Bildes. Das Bild hängt im Louvre, obwohl es dem italienischen Volke gehört. Napoleon hat es aus dem italienischen Kriege mit nach Frankreich gebracht.

„Als Kontribution“ ist kein passendes Wort. Gestohlen hat er das Bild...

Само собой разумеется, что каждый год приносит что-то новое, что соответственно меняет и приёмы работы над темой «Живопись». Так, в 1961/62 учебном году во время изучения этой темы группа, в которой мы работали, принимала самое живое участие в дискуссии, организованной газетой „Junge Welt“ и длившейся около двух месяцев (на тему «Что такое прекрасное?»). Почти каждый день занятия начинались с обсуждения опубликованных писем читателей, а открытое письмо члена Президиума Союза художников ГДР Иоахима Улича изучалось на занятиях по аналитическому чтению<sup>1</sup>, наизусть заучивались стихи Бехера „Schöne deutsche Heimat“ und „Nichts wird geschenkt“, удачно выражающие в поэтической форме понятие о прекрасном.

В 1963/64 учебном году были особенно благоприятные условия для изучения темы «Искусство». Поэтому и методика работы была

---

<sup>1</sup> „Was ist denn schön? Offener Brief von Joachim Uhlitzsch, Mitglied des Verbandes Bildender Künstler, „Junge Welt“ № 198, 1962.

изменена. Мы начали изучение этой темы на III-м курсе с беседы преподавателя о встрече руководителей партии и правительства с представителями литературы и искусства и наших впечатлениях от посещения выставки, посвящённой тридцатилетию Московского Союза художников. В нашей беседе мы выделили лучшие работы современных советских художников, мало известные или совсем неизвестные студентам: работы Пророкова из серии «Красное и чёрное», Кукрыниксов («Конец», «Бегство немцев из Новгорода»), Нименского («Безымянная высота»), Толкунова («Брест»), Пластинова («Весна»), иллюстрации Е. Кибрика к романам Ромен Роллана «Кола Брюньон» и «Очарованная душа» и повести Гоголя «Тарас Бульба», скульптуру Лозовой «Мир», работы Конёнкова («Демон», «Паганини»), пейзажи Ромадина («Последний луч» и «Берендеев лес») и др.

Подробно обсуждались материалы печати, как нашей, так и ГДР, связанные со встречами руководителей Коммунистической партии и Советского правительства с представителями литературы и искусства.

В прошлом учебном году студентами III-го курса подробно изучалось творчество Валентина Серова, в связи со столетием со дня его рождения; а ряд его картин и портретов в связи с юбилеем описывали студенты младших курсов («Девушка, освещённая солнцем», «Девочка с персиками», портреты М. Горького, Ф. Шалапина, Е. Ермоловой, А. П. Чехова, И. Левитана, И. Е. Репина и др.). Большое внимание уделялось на всех курсах описанию картин в связи с изучением темы «20-летие Победы в Великой Отечественной войне против фашизма». («Письмо с фронта» — А. Лактионова, «Отдых после боя» — Ю. Непринцева, «Возвращение» — В. Костецкого, «Черноморцы» — В. Пузырькова, «Оборона Севастополя» — А. Дейнеки, «Конец» — Кукрыниксов и др.).

В текущем году обычные темы студенческих сообщений на немецком языке пополнились сообщениями об абстракционизме как продукте распада буржуазной культуры.

Изучение темы «Искусство» — музыка, опера, балет — продолжается и на IV-м курсе. И здесь учебный год мы начинаем обычно с изучения материалов Июньского Пленума ЦК КПСС 1963 года. Обсуждением ряда таких вопросов как: о методе социалистического реализма, о партийности и народности в литературе и искусстве, о формализме и натурализме — врагах социалистического реализма, о невозможности сосуществования в области идеологии — мы связываем изучение темы «Живопись» со следующей родственной темой «Музыка».

Надо сказать, что эстетическое воспитание, воспитание чувства прекрасного, в процессе преподавания немецкого языка проводится, конечно, не только при знакомстве с темами искусства, но и в процессе изучения любой разговорной темы, как чисто бытового характера, так литературного и общественно-политического. Конечно, не на каждом виде занятий можно использовать мате-

риалы XXII и XXIII съездов КПСС и Июньского Пленума ЦК КПСС<sup>1</sup>, но мы стремимся к тому, чтобы духом этих документов был проникнут весь учебный процесс.

Наша задача — научить студентов не только понимать политику партии в области литературы и искусства, но и бороться за проведение её в жизнь, не только научить понимать прекрасное и уметь противостоять влиянию чуждой идеологии, но и вести борьбу против неё. И практические занятия по немецкому языку дают благодатный материал для этого.

Опыт показывает, что эстетическое воспитание в процессе изучения темы «Живопись» на немецком языке безусловно положительно сказывается и на всей дальнейшей работе группы, а именно:

1) Знакомство с темой «Живопись» даёт возможность активизировать такой словарный состав, который жизненно необходим для разговорной речи, поэтому при изучении последующих разговорных тем мы наблюдаем, что немецкая речь студентов становится богаче по словарному составу и более беглой;

2) Студенты приобретают не только специальные знания по теме, но и расширяют заметно свой общий кругозор, т. к. тема «Живопись» изучается в тесной связи с историей развития русской и зарубежной культуры;

3) научившись полноценно воспринимать произведения живописи, студенты начинают более чётко видеть прекрасное и в жизни, и в труде, и в быту, и в природе; а это и есть уже способность активно проводить в жизнь свои эстетические убеждения;

4) Знания в области живописи, приобретённые на занятиях по немецкому языку, студенты, как правило, используют уже на педагогической практике в школе, как в процессе обучения иностранному языку, так и во внеурочное время (беседы о художниках, посещение музеев, беседы о хорошем вкусе, организация вечеров и викторин искусствоведческого характера и т. д.). Так, в текущем учебном году студенты-практиканты IV курса подготовили в школе № 3 г. Белгорода интересный «Огонёк» на тему «Мы любим и изучаем искусство Германии».

Учащиеся старших классов организовали выставку репродукций картин Дрезденской галереи, рассказали на немецком языке об истории спасения картин во время войны советскими воинами, описали ряд картин, а потом выступили с концертом художественной самодеятельности. Присутствие и выступление на «Огоньке» гостей из ГДР произвело на учащихся особенно отрадное впечатление.

Новые программы для средних школ уделяют значительное место эстетическому воспитанию учащихся. Учитель теперь обязан быть подготовлен настолько, чтобы решать важные задачи эстетического воспитания, как в процессе обучения, так и во внеурочное время. Поэтому вся работа преподавателей педагогического

---

<sup>1</sup> Большая часть этой работы проводится в языковом аспекте — газетная лексика.

института и преподавателей иностранных языков, в частности, должна быть направлена не только на воспитание у будущих учителей вкуса к прекрасному, но и на выработку определенных методических приёмов и умений — развить в детях способность видеть в природе и жизни неисчерпаемый источник красоты и художественного творчества, обогатить их духовный облик такими существенными сторонами, без которых нет и не может быть гармонически развитой личности.

---